

Kibungu, le 3 novembre 1961



N° 2409 / FP 4/01/DW

A Monsieur le Commissaire de Police
STABIGRAEVE
à Kibungu

Monsieur le Commissaire de Police,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que vous devez faire une inspection complète de tous les policiers territoriaux et du camp une fois par mois. Le plus haut gradé fera un contrôle tous les quinze jours et vous fera rapport.

Comme les policiers viennent de recevoir des vêtements nouveaux je vous prie de vous montrer sévère quant à leur uniforme.

L'Administrateur de Territoire ff
G. DE WEERD

Kibungu, le 4 novembre 1961.-

N° 2413 /FIN.4/02/DZ

OBJET:
Crédits entretien routes
Exercice 1961.-

Monsieur l'Ingénieur Naizaire,
Gestionnaire des Crédits
des Affaires Techniques du Ruanda
à

K I G A L I

Monsieur l'Ingénieur,

Suite à votre entretien du 28 octobre à Kigali, j'ai l'honneur de vous exposer la situation actuelle au point de vue subsides à l'entretien routes dans le territoire.

La subdélégation accordée jusqu'au mois de décembre s'élève à Frs 185.000. Or les engagements fin septembre s'élevaient déjà à Frs 184.545.-

Au mois d'octobre les travaux entretien route ont absorbé + 35.000 frs en dépassement des crédits accordés. Si on veut continuer au même rythme il faudrait un supplément de 3 x 35.000 frs soit Frs 105.000 frs. A savoir que le travail entretien routes secondaires est organisé comme tel: + 100 Kms à entretenir, répartis en 6 tronçons; il y a un homme par Km et un capita par tronçon. Les hommes journaliers sont payés globalement à 13 frs par jour tandis que les capas touchent 20 frs.

Ce système de travail fut appliqué à partir du 2ième semestre au moment où l'Administrateur de Territoire De Weerd a repris le territoire et que les routes se trouvaient dans un mauvais état.

A l'époque de la saison de pluie, j'estime qu'on devrait pouvoir garder les équipes telles quelles. Seulement si pour raison Budget, il soit impossible, un effort s'impose tout de même pour qu'on puisse garder sur les routes au moins 1 homme par 2 Kms ce qui réduit les besoins aux deux tiers des crédits sollicité.

A noter encore que le crédit " achat matériel non durable" reste pratiquement inutilisé, je vous prie Monsieur le Gestionnaire de me fixer au sujet relaté et ce à votre plus prompt convenance.-

Le Comptable de Territoire,
DE ZUTTER.L.

Kibungu, le 3 novembre 1961

N° 2412 /Pers.3/DW

OBJET:

Autorisation de congé.

A Monsieur SEMATAMA A
à
KIBUNGU

Monsieur,

Suite à votre lettre du 2 courant, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je marque mon accord pour votre congé demandé dans la mesure où Monsieur le Commissaire de Police Staelgraeve n'aura pas besoin de vos services.

L'Administrateur de Territoire ff
G. DE WEERD

Libreville, le 3 novembre 1961.-

OBJET

N° 413/61. 1.1.1/0.1/3.7th.-

liste des employés
de commune.-

Monsieur le Chef de Commune (Tous)

Monsieur,

Dès réception de la présente, veuillez
m'envoyer la liste complète des employés dépendant de votre
commune y compris bourgmestre et conseillers.

Cette liste doit être présentée comme suit :

- 1°/ Nom
- 2°/ Prénoms
- 3°/ Sexe (Ruta ou Tutsi)
- 4°/ Profession.

Pour l'Administrateur Territorial,
S/Préfet, BPT 4-0001, Th.-

urubana iyi buru, nibasaba kubinyerereza
abakoni hose ba commune yacu nako uriko.

Ngomba kubinyerereza amashuri bya :

- 1°/ Iyina
- 2°/ Iyine ry'ubukristu
- 3°/ Umwoko (Umwoko cyangwa Umwoko)
- 4°/ Umuriko.

Kibungu, le 4 novembre 1961.-

OBJET:

Visite Président de la
République.-

N° 2.414/A.I.30/01/b/DW.-

A Monsieur le Bourgmestre
de.....(Tous)

A Monsieur le Conseiller de la Commune
de.....(Tous)

Monsieur,

J'ai le grand plaisir de vous annoncer que mardi prochain le 7.11.1961 Son Excellence le Président de la République Grégoire Kayibanda accompagné de tous les Ministres viendra visiter le Territoire de Kibungu.

Ils arriveront vers 10 h.30' à Rwamagana et seront à Kibungu vers midi. Vers 15 heures ils repartiront en direction de Biumba via Lukara - Gakenke et Murambi.

Tous les bourgmestres et conseillers doivent être au Territoire dès 8 heures du matin.

Invitez vos habitants à se mettre en masse le long du trajet et de venir en grand nombre à Rwamagana, Kibungu et Gakenke.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE, ff.,
G. DE WEERD.-

Nishimiye cyane kubamenyesha ko kuwa kabili utaha kw'itarki ya 7.11.1961 Nyiricyahiro Bwana Gregori Kayibanda, Président wa Republika y'Urwanda azaza i Kibungu kubasura aherekewe na ba Ministre be bose.

Basagera i Rwamagana mu masaha ine n'igice bakazagera i Kibungu musaa sita. Mu masaa cyenda nibwo bazahaguruka bajya i Byumba, bazahita mu muhanda w'i Lukara - Gakenke na Murambi.

Ba Burgumestri n'abajyanama ba komine bose bagomba kuba bali kuli Territoire uwo munsu kuva isaa mbili ya mugitondo.

Mubwire abaturage banyu bazamutegere ku muhanda aho benshi cyane cyane i Rwamagana, Kibungu n'i Gakenke.-

Kibungu le 4 novembre 1961

N° 2415 /Sec.30/02/DW

A Monsieur le Directeur de la Géoruanda
à
RWUNKWAVU

Monsieur le Directeur,

J'ai le grand plaisir de vous annoncer que Son Excellence le Président de la République, accompagné de tous ses ministres rendra visite au Territoire de Kibungu mardi prochain.

Ils arriveront à Rwamagana vers 10h 30 et à Kibungu vers 12h. Ils repartiront vers 15h. en direction de Biumba via Lukara- Gakenke et Mürambi.

Vous êtes cordialement invité à venir prendre contact avec eux.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération très distinguée.

L'Administrateur de Territoire ff.
G. DE WEERD

TELEGRAMME OFFICIEL

Adresse: MININTER KIGALI
C.I MINAGRI KIGALI
COMREFUGIES KIGALI

6-11-61

N° 27706/PERS 3/DW VOUS SIGNALE AGENT TERRITO-
RIAL KARAHAMUHETO CHEF DE POSTE CAMP REFUGIES
BWIRIRI ETRE GRAVEMENT MALADE STOP POUR NE PAS
COMPROMETTRE RESULTAT ET AVANCEMENT TRAVAIL ET
CULTURES PRIERE METTRE URGENCE BON ELEMENT MA
DISPOSITION JUSQUE REPRISE SERVICE PAR KARAHAMU-
HETO FULLSTOP

TERRITOIRE

-K.D-

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 6 novembre 1961.-

N° 2418, FIN/DZ

OBJET:

Extrait Livre de Paye
C 47 B.

Monsieur le Chef du Service des Impôts
à

K I G A L I

Monsieur le Chef de Service,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance
n'ayant pas eu de perception impôts au cours du mois d'
octobre 61, je ne vous transmettrai pas l'extrait ci-émargé.-

Le Comptable Territorial
DE ZUTTER.L.

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 4 novembre 1961.-

N° 2416 /TP/DZ

Réf.: Notre Lettre
N° 641/1528 du 19.10.61

OBJET:
Occupation maisons d'
habitation.

Monsieur le Commissaire aux Affaires
Techniques du Ruanda
à

K I G A L I

Monsieur le Commissaire,

En exécution de votre lettre ci-émargée,
j'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe la liste
des maisons du Territoire, comme sollicitée dans votre
lettre 6/BAT/0625 du 17 mai dernier.-

Pour l'Administrateur de Territoire
Le Comptable Territorial
DE ZUTTER.L.

Kibungu le 6 novembre 1961

N° 2479 /Sec.30/02/LN

A Monsieur le Bourgmestre de la Commune
Mukarange

à
NYARUSANGE

Monsieur le Bourgmestre,

Veillez trouver en annexe deux citations
à prévenu à charge de la nommée NYIRAMUKARA et du
nommé GATABAYIHA.

Veillez m'envoyer pour le mercredi 13
novembre à 8 heures également les nommés: NTAMBARA

NYAMURAMURA
NYAZUNGU

Le Juge de Police Auxiliaire
L.NIJS

TELEGRAMME OFFICIEL

Adresse: RESIDENT KIGALI

6-11-61

N° 27806 /Pers.30/02/DW PRIERE ME FAIRE
CONNAITRE DATE ARRIVEE RWAMAGANA TERRITORIAL
BAKKERS FULLSTOP

TERRITOIRE

TELEGRAMME OFFICIEL

Adresse: MININTER KIGALI

6-11-61

N° 27606 /SEC 30/02/DW INISTE SUR ENVOI KIBUNGU
DEUX DACTYLOS ET UN COMMIS STOP COMMIS KABEZA ETRE
EN PRISON STOP DACTYLO MARIZANI AVOIR DEMISSIONNE
STOP COMMIS MBONYI AVOIR DESERTE STOP AGENT TERRITO-
RIAL SINDANO AVOIR ETE MUTE ET PAS REMPLACE STOP
EPROUVONS GRAVES DIFFICULTES ADMINISTRATIVES FULLSTOP

TERRITOIRE

6-11-61

TELEGRAMME OFFICIEL

Adresse: RESIDENT GENERAL USUMBURA
RESIDENT KIGALI
MININTER KIGALI
BUREAU TRAITEMENT RU USUMBURA

N 27506 /PERS 3/ DW VOUS SIGNALE COMMIS
MBONYI GAETAN MATRICULE 51060 AVOIR QUITTE
SERVICE LE 021161 STOP ETRE ACTUELLEMENT UGANDA
FULLSTOP

TERRITOIRE



C.P.I. à Monsieur le Substitut du Procureur du Roi à
Astrida, suite à sa R.I. n° 6504/RMP. 21.579/KI
et 21561/KI.

à Messieurs les Officiers de Police Judiciaire
à Kibungu.-

A Monsieur le Chef de Peleton de la G.T.

à KIBUNGU.-

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que
Monsieur le Substitut du Procureur du Roi vient de m'envoyer
sa réquisition d'information n° 6504/RMP. 21579/KI du 23
octobre 1961.

Cette réquisition vous autorise à faire
des perquisitions afin de retrouver les objets volés dans les
centres commerciaux de Karemba et de Rwamagana.

Chaque fois que vous avez des soupçons, je
vous prie de faire usage de ce droit, de façon à pouvoir retrouver
le plus d'objets possible.

Avant de procéder aux perquisitions vous
ferez pression sur la population par l'intermédiaire des autorités
locales pour que les objets volés soient volontairement restitués.-

L'Administrateur de Territoire, ff.,
G. DE WEEND.-

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 8 novembre 1961.-

N° 2422 /FIN/DZ

OBJET:

Fact. Mission C.M.S
Gahini.

Monsieur l'Ordonnateur Trésorier du Rwanda
à

K I G A L I

Monsieur l'Ordonnateur Trésorier,

J'ai l'honneur de vous transmettre pour
approbation et liquidation le bon de logement ci-joint.-

Le Comptable Territorial
DE ZUTTER.L.

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 8 novembre 1961.-

OBJET:
Déclaration de Créance
Abbé BAZARUSANGA

N° 2421 /FIN/DZ

Monsieur le Directeur du Service de la
Santé Publique

à

K I G A L I

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint
pour approbation imputation et liquidation la déclaration de
créance de Monsieur l'Abbé BAZARUSANGA Thomas.-

Le Comptable Territorial
DE ZUTTER.L.

Kibungu, le 31 octobre 1961.-

OBJET:

N° 2377/Sec.30/02/JM.-

Convocation
Kayinamura, S.-

A Monsieur l'Administrateur de Territoire

à

KIGALI.-

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

Me référant à votre lettre n° 2144/Pers.2,
j'ai l'honneur de vous retourner sous ce pli la lettre
précitée ainsi que le document y annexé.

Kayinamura a quitté La Préfecture de Kibungu
dans les premières dates de ce mois sans laisser d'adresse.-

Pour l'Administrateur de Territoire,
L'Agent Territorial,
JIMBIRI Nazaire.-

Kibungu le 6 novembre 1961

N° 2423 /Sec.30/02/LN

OBJET:
Sceaux - Cachets

A Messieurs les Membres du Personnel
administratif et Judiciaire

Messieurs,

En exécution de la lettre n° 2011/Sec émanant de Monsieur le Commissaire au Ministère de l'Intérieur, dont copie en annexe, j'ai l'honneur de vous faire savoir que les sceaux officiels de notre Territoire sont répartis comme suit:

<u>Responsable</u>	<u>Sceaux</u>
Secrétariat <u>Mr Jimbiri Nazaire:</u>	: 1 cachet République rwandaise- Préfecture de Kibungu
Comptabilité. <u>Mr De Zutter</u>	: 2 cachets état civil
	: 1 cachet Territoire du Ruanda
	: Urundi- Territoire de Kibungu.
	: 2 cachets Territoire Ruanda- Urundi
<u>A.T.A Nijs</u>	: 1 cachet Territoire du Ruanda
	: Territoire de Kibungu
Préfet	: 1 cachet République Rwandaise- Préfecture de Kibungu
Rwamagana: <u>Mr Safari</u>	: 1 cachet Territoire du Ruanda Urundi.

Pour l'Administrateur de Territoire
L'Administrateur Territorial Assistant
L. NIJS

Kigali, le 21 octobre 1961

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DE L'INTERIEUR

/ C O P I E /

N° 2011/Sec.

Transmis copie pour information à :
Monsieur le Résident du Ruanda à KIGALI.

OBJET:

Secrétariat

A Monsieur l'Administrateur de Territoire
de et à KIBUNGU

Monsieur l'Administrateur de Territoire

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'un usage abusif de sceaux officiels a été fait à plusieurs reprises, ces derniers temps.

Pour éviter la prolifération de faux documents, je vous prie d'établir l'inventaire de tous les sceaux officiels de votre Territoire ou de remettre chacun de ceux-ci à des agents responsables de leur consergation et de leur utilisation.

Le Commissaire
sé/ Ch. LEES.-

N° 2435/Just 4/02/CH

Monsieur le Procureur du Roi de et à
ASTRIDA.

OBJET: Transmission P.V./CH

Monsieur le Procureur du Roi,

J'ai bien l'honneur de vous envoyer ci-joint les Procès Verbaux n° 218/CH en cause des nommés R.P.VANDEN AVENNE 2.P.V.
MARIHANE Accident de roulage
et 220/CH en cause du Bourgmestre de la commune de REMERA, KAZURA Antoine et consorts meurtres et assassinats de 7 personnes du 13 au 16 Oct 1961 - 13 Arrestations - transfert effectués détenus envoyés avec ces dossiers.


CHAULAND, Marcel
S/Commissaire de Police
Kibungu